



Herrn Brodoffskoy, aus Smolensko, abgesandt hat, die sich zu diesem Behuf seit dem Monat Julius 1771. bey dem Secretair der Societät aufhalten. Und da solche durch vielen Fleiß wählrender Zeit der deutschen Sprache völlig mächtig worden, so producirte Herr Kawerzniew seine vollendete Uebersetzung der neuen Ausgabe des Sächsischen Bienenvaters ins Russische, zum nützlichsten Zeitvertreibe in den Wintermonathen.

2.) Hingegen hat Herr Brodoffskoy, unter der Anleitung des Secretarii, eine kurze Erklärung der natürlichen Dinge auf der Welt, als einen Auszug aus des Herrn Director Richters Naturlehre und Naturhistorie für die Jugend ins Deutsche, und dann, zum Besten seiner Landsleute, in russischer Sprache entworfen. Ein gleiches wird er auch mit dem nützlichen Buche, des Herrn Hofrath Gleditschens Bienenstande der Churmark, oder Catalogo von Bienengewächsen, machen. Die erstern werden ehestens in patria gedruckt erscheinen.

E.) Die Beschaffenheit des Bienenstandes vom vorigen Jahre ist gewiß eine der traurigsten. Mäße, Ueberschwemmungen, Kälte, und die allgemeine Unfruchtbarkeit der Gewächse, welche ganzen Ländern Hunger und Kummer gebracht hat, und sich als das erbärmlichste in denen Jahrbüchern auszeichnen wird, traf natürlicher Weise auch die Bienen. Nur das Vertrauen auf die Güte unsers himmlischen Hausvaters kann unsre Hoffnung unterstützen, daß sich sein gnadenreiches Antlitz nicht immer verhüllen, sondern uns dennoch wieder einmal mit denen segnenden Strahlen seiner Güte und Gnade erquickten werde!

Gott ist der Herr der Welt. Auf seine Güte bauen  
Ist meine Pflicht; Doch, wenn gehorch ich ihr?  
Bald bebt mein Herz vor Furcht, und bald ist dis Vertrauen,  
Das mich beseelt, nur ein Vertrauen zu mir.

Gellert.

---

## Neue Mitglieder.

### A. Ehrenmitglieder.

Tit. Tot. Herr T. M. von Klingstedt, Ruß. Kais. Staatsrath, Vicepräsident des Reichs, Justizcollegii der kief. und Esthländischen Affairen, Mitglied der Kaiserl. Commission zur Ausnahme des Commercii des Reichs, auch der freyen Kais. ökon. Soc. zu St. Petersburg.

Tit.